

i tot, algunes frases destacades i representatives de l'autor. L'exposició es va poder veure en quatre vitrines al vestíbul de l'esmentada Biblioteca entre el 27 de novembre i el 15 de desembre de 2017.

I la tercera pota d'aquesta presència commemorativa, certament coincident en el temps, fou la publicació, per part de la Societat d'Onomàstica, d'un número monogràfic (el 8) de la seva revista de divulgació, *Noms*, que es va presentar en l'acte del dia 30 de novembre i alhora compartia bona part de les il·lustracions amb l'exposició de la Biblioteca de Lletres. Aquesta revista, que és en format electrònic i es pot trobar obertament a la xarxa (<www.onomastica.cat/publicacions/noms>), recull una dotzena d'articles, a càrrec dels ja esmentats Joan Tort, Jordi Mir, José Enrique Gargallo i Albert Turull, a més de Ventura Castellvell, Anna-Maria Corredor, Eugeni Perea, Joan Miralles, Jesús Bernat, Joan Peytaví i Maria-Reina Bastardas. Mereix una menció especial l'article de Guillem i Miquel Figueras Moreu, nets del Dr. Moreu-Rey, que hi glossen la figura de «l'avi i el savi» des d'una perspectiva inevitablement més íntima i personal, i tant o més enriquidora que la resta de contribucions en la revista, l'exposició o els actes en record de qui fou un professor destacat de la Universitat barcelonina, un profund coneixedor de la cultura i la llengua franceses, i la figura clau per a la consolidació en terres catalanes d'una sòlida xarxa d'amants i de practicants de l'onomàstica.

Albert TURULL
Universitat de Lleida
Institut d'Estudis Catalans
Societat d'Onomàstica

Domenico Fiormonte, seminario / taller «Digital Humanities: prospettive globali e applicazioni pratiche. Scholarly Digital Edition Workshop» (Universitat de Lleida – Càtedra Màrius Torres, 23-25 de enero de 2018). — En la última semana de enero de 2018 Domenico Fiormonte (Universit  di Roma Tre) visit  la Universitat de Lleida para dar un curso de introducción a las Humanidades Digitales y a la edición digital académica organizado por la C tedra Màrius Torres, referente indiscutible en ese ámbito con su Corpus Literari Digital del patrimonio literario contemporáneo en catalán. Gracias a su iniciativa, una treintena de asistentes (entre investigadores, profesores, bibliotecarios y estudiantes de distintas instituciones) se acercaron a los problemas de las Humanidades Digitales de la mano de uno de los investigadores más relevantes en dicha materia.

En las dos primeras sesiones del curso, Fiormonte pas  revista a los principales hitos de la historia de las Humanidades Digitales centrándose, sobre todo, en la importancia de la geopolítica, en la misma línea ensayada ya en *L'umanista digitale* (Domenico Fiormonte, Teresa Numerico y Francesca Tomasi. Bologna: Il Mulino, 2010; con traducción al inglés de Desmond Schmidt y Christopher Ferguson. New York: Punctum Books, 2015), y en *Canoni liquidi. Variazione culturale e stabilit  testuale dalla Biblia a Internet* (Domenico Fiormonte, ed.. Napoli: Scripta Web, 2011). En ellas Fiormonte insistió en el sesgo (*bias*) que implica absolutamente cualquier herramienta digital, determinante como instrumento hermenéutico, tanto por su concepción como por su infraestructura. El hecho de etiquetar un texto para hacer una edición digital, por tanto, implica dirigir la interpretación que se puede hacer del mismo y supone una representación concreta del conocimiento. En consecuencia, cualquier estándar y cualquier lenguaje de marcación (UNICODE, HTML, SGML, XML, TEI...) parte de una teorización de la realidad y ofrece una representación concreta de los textos.

En ese sentido, Fiormonte reivindicó también la importancia de las Humanidades para entender la manera en que funcionan tanto internet como las herramientas informáticas que se utilizan en la actualidad, pues solo desde las preguntas adecuadas se pueden conseguir unos resultados

relevantes científicamente que trasciendan la lógica de los algoritmos. Asimismo, debido a la realidad necesariamente técnica que condiciona la metodología de trabajo de las Humanidades Digitales (que no se limita a continuar las tendencias uniformadoras de la representación digital), Fiormonte llamó la atención sobre algunas particularidades de la disciplina. En ella, más que en ninguna otra área de conocimiento, es necesario reelaborar el plan de trabajo a partir de unas hipótesis que necesariamente habrán de revisarse al alcanzar los resultados que la técnica permite.

En la tercera y última sesión del seminario, de carácter puramente práctico, Fiormonte puso a disposición de los asistentes las herramientas necesarias para que, quienes nunca hubieran hecho una edición digital, se familiarizarasen con los lenguajes de marcación en XML. Por medio de una serie de etiquetas y una DTD diseñadas *ad hoc*, los asistentes fueron capaces de preparar una edición académica de un poema para visualizarla en HTML que sirvió de puerta de acceso a la formalización (jerarquizada, modelizada y categorizada) de los textos con lenguajes de marcación.

El taller terminó con el comentario de varios modelos de edición digital. Al respecto, Fiormonte destacó la necesidad de buscar un equilibrio entre la estructura y la marcación de los datos, por una parte, y su visualización, por otra. Cada proyecto, en consecuencia, debe estudiar detenidamente cómo resolver de la manera más adecuada los problemas propios de los textos que se propone editar. De esa manera, resultan igualmente válidos y modelicos proyectos tan diferentes como la edición de la poesía completa de Tagore (<<http://bichitra.jdvu.ac.in/>>), en la que prima la visualización con el fin de ofrecer de manera rápida y completa un corpus muy amplio y difícil de etiquetar (sobre todo por el uso tanto del bengalí como del inglés), o la edición del *Livro do Desassossego* de Pessoa (<<http://ldod.uc.pt/reading>>), dedicado a un corpus de textos mucho más reducido pero analizado y etiquetado en profundidad.

La sesión terminó, finalmente, con un regalo por parte de Fiormonte, que nos presentó sus propios proyectos desde dentro. A la veterana Digital Variants (<<http://digitalvariants.org/>>), concebida como espacio destinado a la experimentación digital sobre el proceso de escritura, se le unió la más reciente ECDOISIS, un sistema de gestión de contenidos desarrollado por Desmond Schmidt que permite automatizar la colación de textos a partir de documentos marcados con TEI, como se puede ver en The Charles Harpur Chritical Archive (<charles-harpur.org>). El último obsequio de Fiormonte y Schmidt vino precisamente en forma de edición digital: prepararon un poema de Clementina Arderiu para que los participantes pudieran comprobar, en primera persona, cómo funciona su software.

El curso, sin duda, supuso un acercamiento muy fructífero a las Humanidades Digitales, en general, y al mundo de la edición académica digital, en particular. Con todo, quizá la mayor enseñanza de Fiormonte en esos días fue que, en nuestra disciplina, es necesario buscar las soluciones que mejor se ajusten siempre a nuestros problemas para que el resultado pueda ser disfrutado del modo más amplio posible.

Guillermo GÓMEZ SÁNCHEZ-FERRER
Universitat Autònoma de Barcelona

Visita a l'Institut d'Estudis Catalans d'alumnes de Filologia Catalana de la UIB (23 i 24 de febrer de 2018). — Els dies 23 i 24 de febrer del 2018, els alumnes del grau de Llengua i Literatura Catalanes de la Universitat de les Illes Balears vam tenir la gran oportunitat de poder fer una visita cultural a Barcelona, acompanyats del professor Damià Pons.

El primer dia comença a l'Institut d'Estudis Catalans on vam poder gaudir d'una visita guiada per tot l'edifici el qual no només destaca per la seva història sinó també per la bellesa i la manera en què ha estat restaurat.